

Säv, säv, susa

Svensk text / Swedish lyrics

Säv, säv, susa.
Våg, våg, slå.
I sägen mig var Ingalill
den unga månde gå?

Hon skrek som en vingskjuten and,
när hon sjönk i sjön,
det var när sista vår stod grön.

De voro henne gramse vid Östanålid,
det tog hon sig så illa vid.
De voro henne gramse för gods och gull
och för hennes unga kärleks skull.

De stucko en ögonsten med tagg
och kastade smuts i en liljas dagg.
Så sjungen, sjungen sorgsång,
I sorgsna vågor små.
Säv, säv, susa.
Våg, våg, slå!

Text: Gustaf Fröding

Musik / Music: Jean Sibelius

Sigh, rushes, sigh

Engelsk översättning / English translation

Sigh, rushes, sigh.
Beat, waves, beat.
Are you telling me
where young Ingalill did go?

She cried like a winged duck
as she sank into the lake,
last year when spring was green.

They were envious of her at Östanålid
she took that very badly.
They were envious of her belongings, her gold
and of her young love.

They stuck a thorn into a jewel,
and threw dirt into a lily's dew.
So sing, sing your sorrowful song
you melancholy little waves.
Sigh, rushes, sigh.
Beat, waves, beat!

Text: Gustaf Fröding
(översättning / translation: okänd /unknown)
Musik / Music: Jean Sibelius